

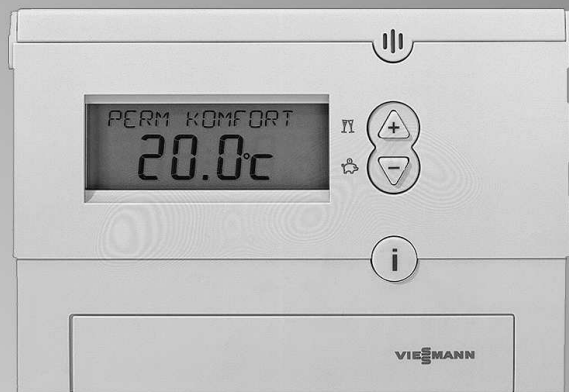
Notice d'utilisation pour l'utilisateur

VIESSMANN

Thermostat d'ambiance
Type UTD



VITOTROL 100



Pour votre sécurité



Respecter scrupuleusement ces consignes de sécurité afin d'éviter tout risque et tout dommage pour les personnes et les biens.

Explication des consignes de sécurité



Danger

Ce symbole met en garde contre les dommages pour les personnes.



Attention

Ce symbole met en garde contre les dommages pour les biens et l'environnement.

Remarque

Les indications précédées du mot "Remarque" contiennent des informations supplémentaires.

Destinataires

La présente notice est destinée aux utilisateurs de l'installation de chauffage.



Danger

Des travaux non réalisés dans les règles de l'art sur l'installation de chauffage risquent d'induire des accidents qui pourraient être mortels.

- Les travaux sur les conduites de gaz ne devront être effectués que par un installateur qualifié.
- Les travaux électriques ne devront être effectués que par des électriciens.

Comportement en cas d'odeur de gaz



Danger

Toute fuite de gaz risque de provoquer des explosions pouvant causer des blessures très graves.

- Ne pas fumer ! Eviter toute flamme nue et toute formation d'étincelles. Ne jamais actionner les interrupteurs des lampes et des appareils électriques.
- Fermer la vanne d'alimentation de gaz.
- Ouvrir les fenêtres et les portes.
- Eloigner les personnes de la zone de danger.
- Prévenir les fournisseurs d'électricité et de gaz ainsi que le chauffagiste depuis l'extérieur du bâtiment.
- Faire couper l'alimentation électrique du bâtiment depuis un endroit sûr (à l'extérieur du bâtiment).

Comportement en cas d'odeur de fumées



Danger

Les fumées peuvent entraîner des intoxications mortelles.

- Arrêter l'installation de chauffage.
- Aérer la chaufferie.
- Fermer les portes des pièces d'habitation.

Pour votre sécurité (suite)

Comportement en cas d'incendie



Danger

Il y a risque de brûlures et d'explosion en cas d'incendie.

- Arrêter l'installation de chauffage.
- Fermer la vanne d'alimentation de gaz ou les vannes d'arrêt des conduites de fioul.
- Utiliser un extincteur contrôlé des classes ABC.

Conditions à remplir par la chauffe-rie



Attention

Un environnement inadapté risque d'entraîner des endommagements sur l'installation de chauffage et d'induire des dysfonctionnements.

- Assurer une température ambiante supérieure à 0 °C et inférieure à 35 °C.
- Eviter toute pollution de l'air par des hydrocarbures halogénés (contenus dans les peintures, les solvants et les produits de nettoyage, par exemple) et la poussière abondante (travaux de meulage, par exemple).
- Eviter une humidité restant excessive (séchage du linge en permanence, par exemple).
- Ne pas obturer les arrivées d'air existantes.

Composants supplémentaires, pièces de rechange et d'usure



Attention

Les composants qui n'ont pas été contrôlés avec l'installation de chauffage risquent de provoquer des dommages sur l'installation de chauffage ou des dysfonctionnements. Ne faire effectuer leur montage ou leur remplacement que par le chauffagiste.

Sommaire

Vos accès

Vue d'ensemble des organes de commande et d'affichage	6
■ Ouvrir le cache	6
■ Fonctions	7
■ Symboles à l'écran	8

Régler la température ambiante

Sélectionner le programme	9
Régler durablement la température ambiante	12
■ Régler le programme spécifique (P3)	13
Modifier la température ambiante pour quelques jours seulement.....	17
■ Régler le programme vacances.....	18
Modifier la température ambiante pour quelques heures seulement.....	19
■ Modification avec les touches (+)/(-).....	19
■ Régler le régime économique.....	20
■ Régler le régime réceptions	20

Autres réglages

Heure et date	22
Sélectionner la langue	23
Variante d'affichage	23
Compensation murale.....	24
Comportement du régulateur	25

Interrogations possibles

Interroger les températures et les réglages	27
Interroger la programmation.....	27
■ Programmation du jour en cours pour P1, P2, P3.....	27
■ Programmation de la semaine pour P1 et P2	27
■ Programmation de la semaine pour P3	28
Interrogation du programme vacances	28

Que faire si ?

les pièces sont trop froides	30
les pièces sont trop chaudes.....	30
■ clignote à l'écran	30
Remplacer les piles	31

Maintenance

Nettoyage.....	33
----------------	----

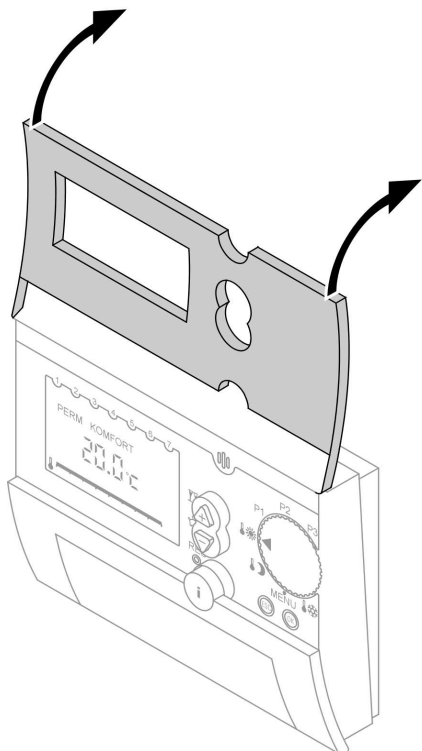
Conseils pour économiser l'énergie	34
--	----

Sommaire (suite)

Index 35

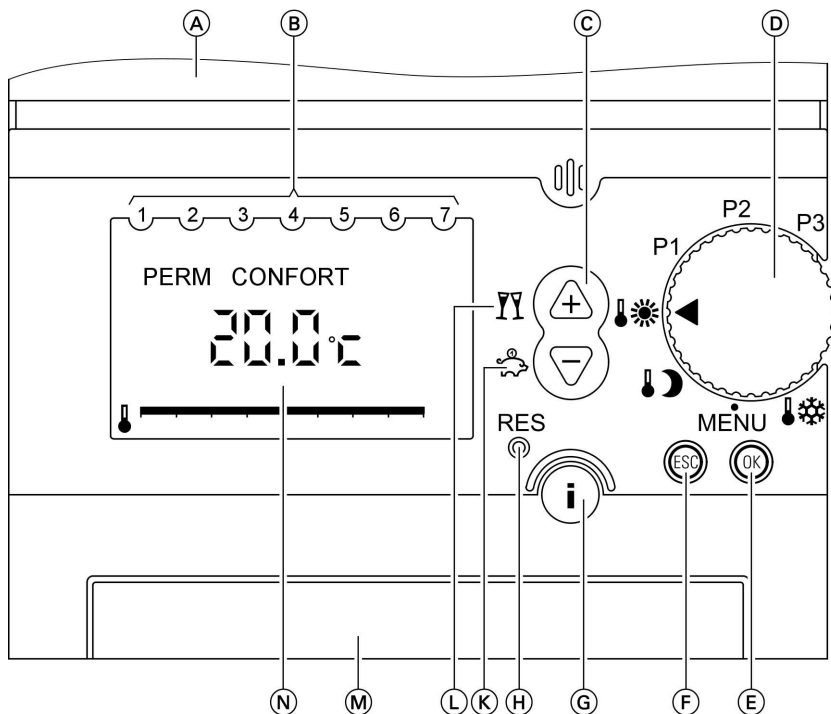
Vue d'ensemble des organes de commande et d'affichage

Ouvrir le cache



Vue d'ensemble des organes de commande et . . . (suite)

Fonctions



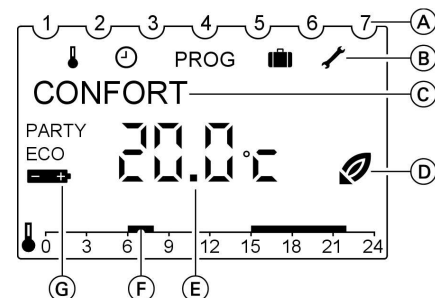
- (A) Cache ouvert
- (B) Jours de la semaine (1 = Lundi, etc.)
- (C) Modifications des réglages
- (D) Commutateur rotatif pour la sélection du programme (page 9)
- (E) Confirmation
- (F) Arrêt des entrées
- (G) Information (page 27)
- (H) Reset (uniquement pour la langue, l'heure et la date)
- (K) Réglage de la valeur ou marche économique (page 20)
- (L) Réglage de la valeur ou régime réceptions (page 20)
- (M) Logement piles
- (N) Affichages possibles à l'écran (page 23)

Vue d'ensemble des organes de commande et . . . (suite)

Symboles à l'écran

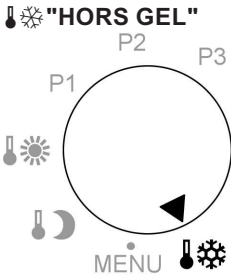
Les symboles ne sont pas affichés en permanence, mais en fonction de l'état de fonctionnement.

Les valeurs qui clignotent à l'écran indiquent qu'il est possible d'effectuer des modifications.

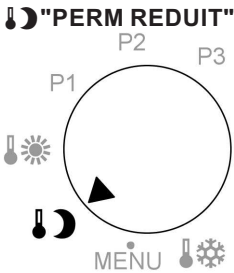


- (A) Jour de la semaine (1 = Lundi, etc.)
- (B) **Ligne des symboles du menu :**
 - 🌡️ Consigne de température
 - 🕒 Heure/Date
 - PROG Programme P3
 - 🏠 Vacances
 - 🔧 Maintenance
- (C) Ligne de texte
Affichage dépendant du menu et de la variante d'affichage réglée (page 23)
- (D) **Voyant de fonctionnement :**
 - 🌿 demande de chaleur
- (E) Affichage dépendant de la variante d'affichage réglée (page 23) et du mode de fonctionnement
Température ambiante ou heure
- (F) Plages horaires de programmation sur une ligne
- (G) PARTY Si le régime réceptions est activé
ECO Si le régime économique est activé
🔋 Changer les piles

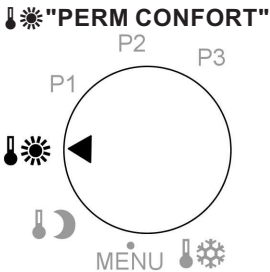
Sélectionner le programme



Le chauffage n'est assuré que si la température ambiante chute en dessous de la température de protection contre le gel réglée **"HORS GEL"**.
Etat de livraison 6 °C.
Modification de la température, voir page 11.



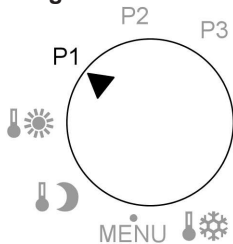
Le chauffage est assuré en permanence à la température ambiante réduite **"REDUIT"**.
Etat de livraison 17 °C.
Modification de la température, voir page 11.



Le chauffage est assuré en permanence à la température ambiante normale **"CONFORT"**.
Etat de livraison 20 °C.
Modification de la température, voir page 11.

Sélectionner le programme (suite)

Programme P1



Le chauffage est assuré selon la programmation horaire suivante (pré-glée) :

Du lundi au vendredi

- de 6 heures à 22 heures :
chauffage à la température ambiante normale ("**CONFORT**")
- de 22 heures à 6 heures :
chauffage à la température ambiante réduite ("**REDUIT**")

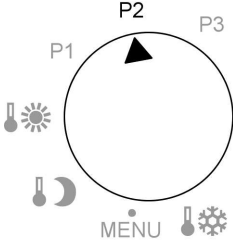
Samedi et dimanche

- de 7 heures à 23 heures :
chauffage à la température ambiante normale ("**CONFORT**")
- de 23 heures à 7 heures :
chauffage à la température ambiante réduite ("**REDUIT**")

Pour modifier les températures ambiantes normale et réduite, voir page 11.

Sélectionner le programme (suite)

Programme P2



Le chauffage est assuré selon la programmation horaire suivante (pré-réglée) :

Du lundi au vendredi

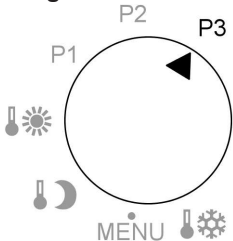
- de 6 heures à 8 heures et de 16 heures à 22 heures : chauffage à la température ambiante normale ("**CONFORT**")
- de 8 heures à 16 heures et de 22 heures à 6 heures : chauffage à la température ambiante réduite ("**REDUIT**")

Samedi et dimanche

- de 7 heures à 23 heures : chauffage à la température ambiante normale ("**CONFORT**")
- de 23 heures à 7 heures : chauffage à la température ambiante réduite ("**REDUIT**")

Pour modifier les températures ambiantes normale et réduite, voir page 11.

Programme P3



Le chauffage est assuré selon une programmation horaire spécifique que vous réglerez, voir page 13.

Régler durablement la température ambiante

Vous pouvez choisir entre 3 consignes de température :

■ Température ambiante normale
"CONFORT"

Plage de réglage : 16,2 à 30 °C

■ Température ambiante réduite
"REDUIT"

Plage de réglage: 10 à 20,8 °C

■ Température de protection contre le gel
"HORS GEL"

Plage de réglage : 6 à 10 °C

Appuyer sur les touches suivantes :

1. Positionner le commutateur rotatif sur "MENU", "**TEMP DESIREE**" s'affiche et le symbole "↓" clignote.

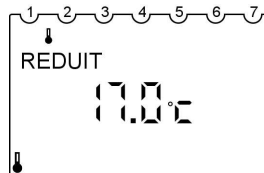


2. **OK** pour confirmation. "**CONFORT**" s'affiche et la température clignote.



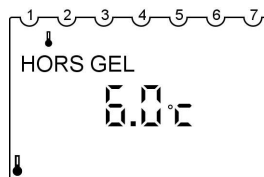
3. **(+/-)** pour choisir la consigne de température souhaitée.

4. **OK** pour confirmation. "**REDUIT**" s'affiche à l'écran et la température clignote.



5. **(+/-)** pour choisir la consigne de température souhaitée.

6. **OK** pour confirmation. "**HORS GEL**" s'affiche à l'écran et la température clignote.



7. **(+/-)** pour choisir la consigne de température souhaitée.

8. **OK** pour confirmation, "**FIN**" s'affiche.

9. Positionner le commutateur rotatif sur le programme souhaité.

Régler durablement la température ambiante (suite)

Régler le programme spécifique (P3)

Régler les plages horaires du chauffage

Les plages horaires doivent être programmées pour l'ensemble de la semaine.

L'heure et les températures (températures ambiantes normale et réduite, et température de protection contre le gel) doivent être indiquées pour chaque plage horaire du chauffage (voir exemple). Vous pouvez programmer au maximum 26 plages horaires.

Vous pouvez choisir :

- **"LU-VEN"** même plages horaires du Lundi au Vendredi
- **"SA-DIM"** même plages horaires du Samedi au Dimanche

Exemple

Vous souhaitez chauffer à température ambiante normale de Lundi à Vendredi et le Dimanche de 8 heures à 22 heures. De même le Samedi de 9 heures à 23 heures. Les autres heures, vous souhaitez chauffer à température ambiante réduite.

■ **"LU-DIM"** plages horaires identiques tous les jours de la semaine

■ **"JOUR SIMPLE"** plages horaires différentes certains jours

Si vous souhaitez modifier les plages horaires pour un jour précis, vous devez d'abord effacer les plages horaires déjà réglées pour ce jour. Après cela, vous pourrez régler les nouvelles plages horaires pour ce jour avec la commande ("**JOUR SIMPLE**").

Il faudra procéder de la manière suivante :

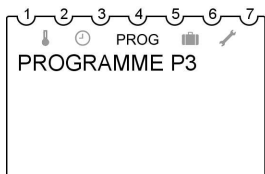
1. De Lundi à Dimanche : ("**LU-DIM**") :
régler la plage horaire de 8 heures à 22 heures
2. Pour le Samedi "**JOUR SIMPLE**" :
effacer les plages horaires réglées de 8 heures à 22 heures
3. Pour le Samedi "**JOUR SIMPLE**" :
régler la plage horaire de 9 heures à 23 heures

Régler durablement la température ambiante (suite)

1) Régler les plages horaires de "LU-DIM"

Positionner le commutateur rotatif sur "MENU" et appuyer sur les touches suivantes :

1. (+) jusqu'à ce que "**PROGRAMME P3**" s'affiche. Le symbole "PROG" clignote.













2. (OK) pour confirmation. "**CREER**" clignote.
3. (OK) Les places mémoire libres (26 maxi.) sont affichées pour quelques instants puis "**LU-VEN**" clignote.
4. (+)/(-) jusqu'à ce que "**LU-DIM**" s'affiche.
5. (OK) pour confirmation. "**HEURE**" clignote.
6. (+)/(-) jusqu'à ce que "8" (8 heures) s'affiche.
7. (OK) pour confirmation. "**MINUTE**" clignote.

8. (+)/(-) jusqu'à ce que "00" (8 heures) s'affiche.
9. (OK) pour confirmation. "**CONFORT**" clignote.
10. (OK) pour confirmation. "**FIN**" s'affiche et environ 3 secondes plus tard "**CREER**" clignote.
11. (OK) pour confirmation. Les places mémoire libres (25 maxi.) sont affichées pour quelques instants puis "**LU-DIM**" clignote.
12. (OK) pour confirmation. "**HEURE**" clignote.
13. (+)/(-) jusqu'à ce que "22" (22 heures) s'affiche.
14. (OK) pour confirmation. "**MINUTE**" clignote.
15. (+)/(-) jusqu'à ce que "00" (22 heures) s'affiche.
16. (OK) pour confirmation. "**REDUIT**" clignote.
17. (OK) pour confirmation. "**FIN**" s'affiche et environ 3 secondes plus tard "**CREER**" clignote.


Régler durablement la température ambiante (suite)









2) Effacer les plages horaires pour le Samedi "JOUR SIMPLE"

Continuer la procédure de la page précédente à partir du point 17. :  pour confirmation, ... "**CREER**" clignote :

1.  jusqu'à ce que "**EFFACER**" s'affiche.
2.  pour confirmation. "**JOUR SIMPLE**" clignote.
3.  pour confirmation. La première heure programmée pour Lundi s'affiche.
4.  pour la sélection de l'heure programmée "Samedi 8 heures".
5.  pour confirmation. "**EFFACER**" clignote.
6.  pour confirmation. L'heure programmée sélectionnée a été effacée. L'heure programmée suivante "Samedi 22 heures" s'affiche.
7.  pour confirmation. "**EFFACER**" clignote.
8.  pour confirmation. L'heure programmée sélectionnée a été effacée. L'heure programmée suivante "Dimanche 8 heures" s'affiche.
9.  jusqu'à ce que "**FIN**" s'affiche. Environ 3 secondes plus tard "**PROGRAMME P3**" s'affiche. Le symbole "PROG" clignote.

3) Régler les plages horaires du Samedi "JOUR SIMPLE"

Continuer la procédure de la page précédente à partir du point 9. :  jusqu'à ce que "**FIN**" s'affiche. ... "PROG" clignote) :

1.  pour confirmation. "**CREER**" clignote.
2.  pour confirmation. Attendre que "**LU-VEN**" clignote.
3.  jusqu'à ce que "**JOUR SIMPLE**" s'affiche.
4.  pour confirmation. "**LUNDI**" s'affiche.
5.  jusqu'à ce que "**SAMEDI**" s'affiche.
6.  pour confirmation. "**HEURE**" clignote.
7.  jusqu'à ce que "9" (9 heures) s'affiche.
8.  pour confirmation. "**MINUTE**" clignote.

Régler durablement la température ambiante (suite)

9. (+)/(-) jusqu'à ce que "00" (9 heures) s'affiche.
10. (OK) pour confirmation. **"CONFORT"** s'affiche.
11. (OK) pour confirmation. **"FIN"** s'affiche et environ 3 secondes plus tard **"CREER"** clignote.
12. (OK) pour confirmation. Attendre que **"JOUR SIMPLE"** clignote.
13. (OK) pour confirmation. **"LUNDI"** s'affiche.
14. (+)/(-) jusqu'à ce que **"SAMEDI"** s'affiche.
15. (OK) pour confirmation. **"HEURE"** clignote.
16. (+)/(-) jusqu'à ce que "23" (23 heures) s'affiche.
17. (OK) pour confirmation. **"MINUTE"** clignote.
18. (+)/(-) jusqu'à ce que "00" (23 heures) s'affiche.
19. (OK) pour confirmation. **"REDUIT"** s'affiche.
20. (OK) pour confirmation. **"FIN"** s'affiche et environ 3 secondes plus tard **"CREER"** clignote.
21. (+)/(-) jusqu'à ce que **"FIN"** s'affiche.
22. (OK) pour confirmation.
23. Positionner le commutateur rotatif sur "P3". Les plages horaires réglées sont affichées sur une ligne.

Effacer les plages horaires

Vous pouvez effacer les plages horaires une à une ou toutes en même temps.

Effacer une seule plage horaire

Positionner le commutateur rotatif sur "MENU" et appuyer sur les touches suivantes :

1. (+) jusqu'à ce que **"PROGRAMME P3"** s'affiche.
2. (OK) pour confirmation.
3. (+)/(-) jusqu'à ce que **"EFFACER"** s'affiche.
4. (OK) pour confirmation. **"PARTIEL"** clignote.



Régler durablement la température ambiante (suite)

5. **OK** pour confirmation. La première heure programmée pour Lundi s'affiche.
6. **+** pour la sélection de l'heure programmée que vous souhaitez effacer.
7. **OK** pour confirmation. **"EFFACER"** clignote.
8. **OK** pour confirmation. L'heure programmée sélectionnée a été effacée. L'heure programmée suivante s'affiche.
9. **OK/+** si vous souhaitez effacer d'autres heures programmées ou
+ jusqu'à ce que **"FIN"** s'affiche.
10. Placer le commutateur rotatif sur le programme souhaité.

Effacer toutes les plages horaires

Positionner le commutateur rotatif sur **"MENU"** et appuyer sur les touches suivantes :

1. **+** jusqu'à ce que **"PROGRAMME P3"** s'affiche.
2. **OK** pour confirmation.
3. **+/-** jusqu'à ce que **"EFFACER"** s'affiche.
4. **OK** pour confirmation. **"PARTIEL"** clignote.
5. **+/-** jusqu'à ce que **"TOUS"** s'affiche.
6. **OK** pour confirmation. **"CONFIRMER"** clignote.
7. **OK** pour confirmation. Toutes les plages horaires ont été effacées.
8. Placer le commutateur rotatif sur le programme souhaité.

Modifier la température ambiante pour quelques jours seulement

Pendant les vacances, vous avez les possibilités suivantes pour économiser de l'énergie :

Modifier la température ambiante pour quelques . . . (suite)

- Vous pouvez complètement arrêter votre chauffage. Pour ce faire, placer le commutateur rotatif sur le programme de protection contre le gel "❄".
ou
- Vous pouvez régler votre chauffage pour une consommation minimale d'énergie (pour ne pas que vos plantes gèlent pour exemple). Pour ce faire, choisissez le programme "🏠".

Régler le programme vacances

Positionner le commutateur rotatif sur "MENU" et appuyer sur les touches suivantes :

1. (+)/(-) jusqu'à ce que "VACANCES" s'affiche.
2. (OK) pour confirmation. "DEBUT VAC" est affiché pour quelques instants.
3. (+)/(-) pour entrée des dates de début et de fin. "ANNEE", "MOIS", "JOUR", "HEURE".
4. (OK) pour confirmation.
5. (+)/(-) pour choisir la température du programme vacances. "HORS GEL", "REDUIT" ou "CONFORT"
6. (OK) pour confirmation. "FIN" est affiché pour quelques instants.

7. Positionner le commutateur rotatif sur le programme souhaité. La date de début atteinte, l'écran affiche ce qui suit, par exemple :



Remarque

Si vous voulez modifier la température "HORS GEL", "REDUIT" ou "CONFORT" pour le programme vacances, procédez comme décrit à la page 12. Cette modification est également valable à l'issue du programme vacances et devra, si souhaité, être corrigée.

Terminer le programme vacances

- Le programme vacances se termine automatiquement lorsque le jour de fin a été atteint.
- Si vous voulez interrompre le programme vacances, positionnez le commutateur rotatif sur "MENU" et appuyez sur les touches suivantes :

Modifier la température ambiante pour quelques . . . (suite)

1. (+)/(-) jusqu'à ce que "VACANCES" s'affiche. Le symbole "🔊" clignote.
2. (OK) pour confirmation. "VERIFIER" s'affiche.
3. (+)/(-) jusqu'à ce que "EFFACER" s'affiche.
4. (OK) pour confirmation.
5. Positionner le commutateur rotatif sur le programme souhaité.

Modifier la température ambiante pour quelques heures seulement

Grâce aux fonctions suivantes, vous pouvez modifier votre température ambiante pour quelques heures, sans modifier durablement vos réglages.

Vous voulez augmenter votre température ambiante à une heure non prévue :

- Dans tous les programmes, vous pouvez augmenter la température ambiante avec la touche (+) (voir page 19).
- Dans les programmes "P1", "P2" et "P3" vous pouvez choisir le programme réceptions "YY" (voir page 20).

Vous voulez baisser votre température ambiante à une heure non prévue :

- Dans tous les programmes, vous pouvez baisser la température ambiante avec la touche (-) (voir page 19).
- Dans les programmes "P1", "P2" et "P3" vous pouvez choisir le programme économique "🐼" (voir page 20).

Modification avec les touches (+)/(-)


Vous avez la possibilité de modifier provisoirement les consignes de températures de tous les programmes. La température modifiée est conservée jusqu'à la prochaine inversion au sein d'un programme ou jusqu'au changement de programme.

Appuyer sur les touches suivantes :

1. (+)/(-) pour la valeur désirée.



Modifier la température ambiante pour quelques . . . (suite)

2. Si le cache est fermé, attendre environ 1 minute que la consigne de température soit validée
ou
si le cache est ouvert,
3.  pour confirmation.


Régler le régime économique

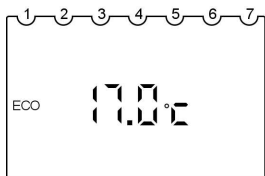
En marche économique, la température est automatiquement abaissée à la température ambiante réduite affichée. La température modifiée est conservée jusqu'à la prochaine inversion au sein d'un programme ou jusqu'au changement de programme.


Remarque


Le programme économique peut uniquement être utilisé dans les programmes "P1", "P2" et "P3".

Appuyez sur les touches suivantes :


1.  pendant 4 secondes environ, "**ECO**" et la température ambiante réduite s'affichent.



2.  si vous voulez modifier la température durant le régime économique.

3. Si le cache est fermé, attendre environ 1 minute que la consigne de température soit validée
ou
si le cache est ouvert,
4.  pour confirmation.

Terminer le régime économique

- Le régime économique se termine automatiquement à la prochaine inversion du chauffage à température ambiante réduite.
- Si vous voulez terminer le régime économique plus tôt, appuyez à nouveau sur la touche  pendant 4 secondes environ.

Régler le régime réceptions

En régime réceptions, la température est automatiquement augmentée à la température ambiante normale pré-réglée. La température modifiée est conservée jusqu'à la prochaine inversion au sein d'un programme ou jusqu'au changement de programme.

Modifier la température ambiante pour quelques . . . (suite)**Remarque**

Le régime réceptions peut uniquement être utilisé dans les programmes "P1", "P2" et "P3".

Appuyez sur les touches suivantes :

1. \oplus pendant 4 secondes environ, "RECEP." et la température ambiante normale préréglée s'affichent.



2. \oplus/\ominus si vous voulez modifier la température réceptions.

3. Si le cache est fermé, attendre environ 1 minute que la consigne de température soit validée ou

$\textcircled{\text{OK}}$ pour confirmation, si le cache est ouvert.

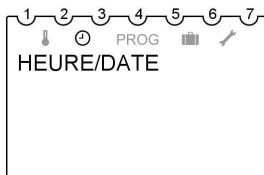
Terminer le régime réceptions

- Le régime réceptions se termine automatiquement à la prochaine inversion du chauffage à température ambiante normale.
- Si vous voulez interrompre le programme réceptions, appuyez à nouveau sur la touche \oplus pendant environ 4 secondes.

Heure et date

Positionner le commutateur rotatif sur "MENU" et appuyer sur les touches suivantes :

1. \oplus/\ominus jusqu'à ce que **"HEURE/DATE"** s'affiche, le symbole \oplus clignote.



2. OK pour confirmation. L'heure réglée clignote.
3. \oplus/\ominus pour entrer la date et l'heure. **"HEURE"**, **"MINUTE"**, **"ANNEE"**, **"MOIS"** et **"JOUR"**.
4. OK à chaque fois pour confirmation.
5. \oplus/\ominus pour **"FIN"** ou réglage automatique heure d'été et d'hiver sans inversion heure d'été/heure d'hiver **"SANS ETE/HIV"** ou avec inversion **"AVEC ETE/HIV"**.
6. OK pour confirmation. Si vous avez choisi **"AVEC ETE/HIV"**, **"EUROPE"** s'affiche à l'écran.

7. \oplus/\ominus pour le choix de la localisation **ou "LIBRE"**.
8. OK pour confirmation. Si vous avez choisi **"LIBRE"**, **"MOIS ETE"** s'affiche.
9. \oplus/\ominus pour entrer la date et l'heure d'inversion été/hiver. **"MOIS ETE"**, **"SEMAINE ETE"**, **"HEURE"**, **"MOIS HIVER"**, **"SEMAINE HIVER"**.

Remarque

"SEMAINE ETE" et **"SEMAINE HIVER"** correspondent à un week-end dans le mois d'inversion choisi.

L'heure d'inversion à l'heure d'hiver est reprise de l'heure d'été (**"HEURE"**).

10. OK à chaque fois pour confirmation.
11. Positionner le commutateur rotatif sur le programme souhaité.

Sélectionner la langue

Positionner le commutateur rotatif sur "MENU" et appuyer sur les touches suivantes :

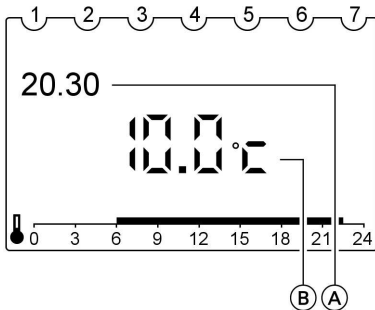
1. (+)/(-) jusqu'à ce que **"SERVICE"** s'affiche. Le symbole "↗" clignote.
2. (OK) pour confirmation. **"AFFICHAGE"** clignote.
3. (+)/(-) jusqu'à ce que **"LANGUE"** s'affiche.
4. (OK) pour confirmation. La langue actuelle clignote.
5. (+)/(-) jusqu'à ce que la langue désirée s'affiche.
6. (OK) pour confirmation.
7. Positionner le commutateur rotatif sur le programme souhaité.

Variante d'affichage

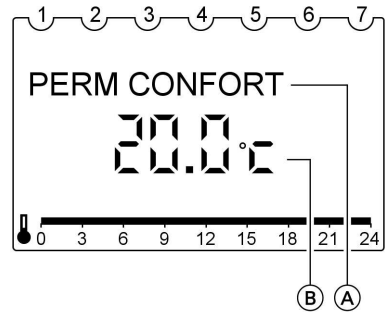
L'affichage à l'écran pour les différentes positions du commutateur rotatif est fonction de la variante d'affichage réglée (voir tableau).

Exemple :

Commutateur rotatif sur "P1" avec la variante d'affichage 2



Commutateur rotatif sur "🌡️☀️" avec la variante d'affichage 3



- (A) Programme
- (B) Consigne de température

- (A) Heure
- (B) Consigne de température

Variante d'affichage (suite)

Affichage	Commutateur rotatif en position P1, P2, P3					Commutateur rotatif en position ☀, 🌙, ❄				
	Variante d'affichage					Variante d'affichage				
	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
Heure	X	X			X					X
Consigne de température		X	X	X			X	X		
Température effective	X			X	X	X			X	
Programme						X	X	X	X	X

Positionner le commutateur rotatif sur "MENU" et appuyer sur les touches suivantes :

1. (+)/(-) jusqu'à ce que **"SERVICE"** s'affiche. Le symbole "↗" clignote.
2. (OK) pour confirmation. **"AFFICHAGE"** clignote.

3. (OK) pour confirmation.
4. (+)/(-) jusqu'à ce que la variante souhaitée s'affiche.
5. (OK) pour confirmation.
6. Positionner le commutateur rotatif sur le programme souhaité.

Compensation murale

Si l'emplacement de votre Vitotrol 100 n'est pas idéal, par exemple un mur extérieur ou à proximité d'une cheminée, il pourrait y avoir un écart de la température ambiante affichée. Celui-ci peut être corrigé en réglant une valeur de correction.




Exemple :

La température affichée par le Vitotrol 100 dépasse de 2 °C la température ambiante. La valeur de correction sera de -2 °C.

Positionner le commutateur rotatif sur "MENU" et appuyer sur les touches suivantes :

1. (+)/(-) jusqu'à ce que **"SERVICE"** s'affiche. Le symbole "↗" clignote.
2. (OK) pour confirmation, **"AFFICHAGE"** clignote.
3. (+)/(-) jusqu'à ce que **"ETALONNAGE"** s'affiche.

Compensation murale (suite)

4.  pour confirmation.
5.  jusqu'à ce que la valeur de correction souhaitée s'affiche.
6.  pour confirmation.
7. Positionner le commutateur rotatif sur le programme souhaité.

Comportement du régulateur

Le régulateur est pré-réglé en mode hystérésis. Le cycle d'hystérésis conditionne "l'arrêt du chauffage" et "la mise en marche du chauffage".

Exemple :

Consigne de température ambiante :
21 °C




Hystérésis : 0,6 °C

Dès lors que la température ambiante dépasse 21,3 °C, le chauffage s'arrête.

Dès lors que la température ambiante descend en-dessous de 20,7 °C, le chauffage se met en marche.

Vous pouvez modifier le comportement du régulateur en changeant la valeur de l'hystérésis. Cette valeur est réglée à 0,6 °C à la livraison.

Positionner le commutateur rotatif sur "MENU" et appuyer sur les touches suivantes :

1.  jusqu'à ce que "**SERVICE**" s'affiche. Le symbole "↗" clignote.
2.  pour confirmation. "**AFFICHAGE**" clignote.
3.  jusqu'à ce que "**REGULATEUR**" s'affiche.
4.  pour confirmation. "**REGUL HYST**" clignote.
5.  pour confirmation. "**HYS-TERESE**" s'affiche.
6.  jusqu'à la valeur souhaitée s'affiche. Plage de réglage: 0,2 à 1,0 °C.
7.  pour confirmation, "**FIN**" s'affiche.

Comportement du régulateur (suite)

8. Positionner le commutateur rotatif sur le programme souhaité.

Interroger les températures et les réglages

Les réglages peuvent être interrogés dans l'ordre suivant :

- Température ambiante
- Consigne de température réglée dans le programme actuel
- Date et heure
- Programme actuel (uniquement pour P1, P2, P3)
- Variante d'affichage


Remarque

Le commutateur rotatif **ne doit pas** se trouver sur "MENU".

Appuyer sur les touches suivantes :

1.  "TEMP AMBIANTE" s'affiche.



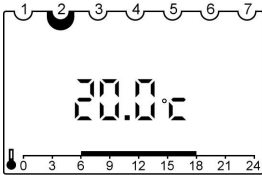
2.  pour interroger les réglages suivants.

Interroger la programmation

Programmation du jour en cours pour P1, P2, P3

Ouvrir le cache. Sur l'écran vous pouvez voir les plages horaires du jour en cours sur une ligne.

Exemple :



De 6 heures à 18 heures, le chauffage a lieu à la température ambiante normale. De 18 heures à 6 heures le chauffage a lieu à la température ambiante réduite.

Programmation de la semaine pour P1 et P2

Ouvrir le cache. Sur l'écran vous pouvez voir les plages horaires du jour en cours sur une ligne.

Appuyer sur les touches suivantes :

1.  "TEMP AMBIANTE" s'affiche. 



Interroger la programmation (suite)

2. ⓘ jusqu'à ce que la programmation horaire réglée s'affiche ("**P1**" ou "**P2**").
Sur l'écran vous pouvez voir les plages horaires de Lundi à Vendredi, "**LU-VEN**" sur une ligne.
3. ⓘ Sur l'écran vous pouvez voir les plages horaires de Samedi et Dimanche "**SA/DIM**" sur une ligne.

Programmation de la semaine pour P3

Positionner le commutateur rotatif sur "MENU" et appuyer sur les touches suivantes :

1. ⊕ jusqu'à ce que "**PROGRAMME P3**" s'affiche. Le symbole "**PROG**" clignote.
2. Ⓞ pour confirmation. "**CREER**" clignote.
3. ⊕/⊖ jusqu'à ce que "**VERIFIER**" s'affiche.
4. Ⓞ pour confirmation. Le point 1 ainsi que la ligne des plages horaires de Lundi s'affichent à l'écran.
5. Ⓞ pour visualiser les plages horaires des autres jours de la semaine.
6. Positionner le commutateur rotatif sur le programme souhaité.




Interrogation du programme vacances

Positionner le commutateur rotatif sur "MENU" et appuyer sur les touches suivantes :

1. ⊕/⊖ jusqu'à ce que "**VACANCES**" s'affiche.
2. Ⓞ pour confirmation.
3. ⊕/⊖ jusqu'à ce que "**VERIFIER**" s'affiche.
4. Ⓞ pour confirmation. Pendant quelques instants "**DEBUT VAC**" est affiché, puis "**ANNEE**".

Interrogation du programme vacances (suite)

5.  pour confirmation de chacun des paramètres suivants du programme vacances (date de début/date de fin).
6. Positionner le commutateur rotatif sur le programme souhaité.

Que faire si ?

les pièces sont trop froides

Cause	Elimination
Le Vitotrol 100 est mal réglé	Contrôler et corriger, le cas échéant, les réglages : <ul style="list-style-type: none">■ Programme (voir page 9)■ Température ambiante (voir page 24)■ Heure (voir page 24)

Remarque

Voir les autres causes dans la notice d'utilisation de la chaudière.

les pièces sont trop chaudes

Cause	Elimination
Le Vitotrol 100 est mal réglé	Contrôler et corriger, le cas échéant, les réglages : <ul style="list-style-type: none">■ Programme (voir page 9)■ Température ambiante (voir page 24)■ Heure (voir page 24)

Remarque

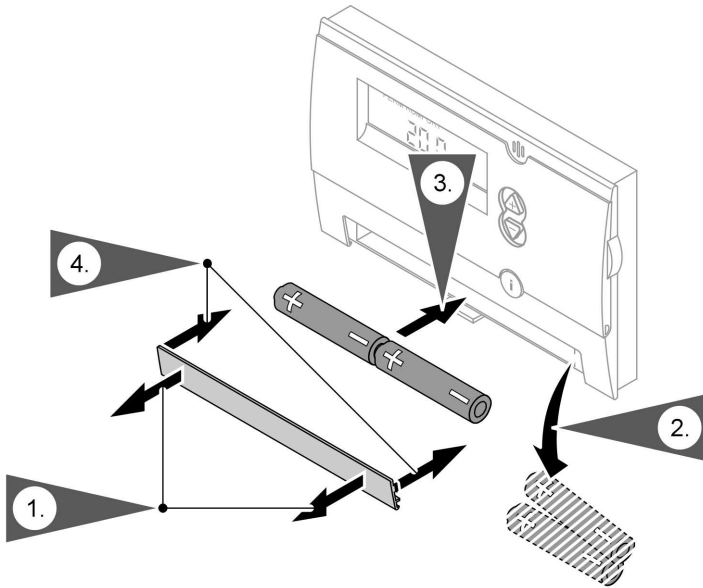
Voir les autres causes dans la notice d'utilisation de la chaudière.

clignote à l'écran

Cause	Elimination
Piles usées	Remplacer les piles (voir page 31) Mise au rebus Les piles ne sont pas des ordures ménagères. Veuillez déposer les piles usagées dans les conteneurs prévus à cet effet.

Remplacer les piles

- Utilisez des piles alcalines de type LR6/AA ne contenant pas de polluants.
- N'utilisez pas de piles rechargeables.
- Remplacer les deux piles **tous** les 18 mois.

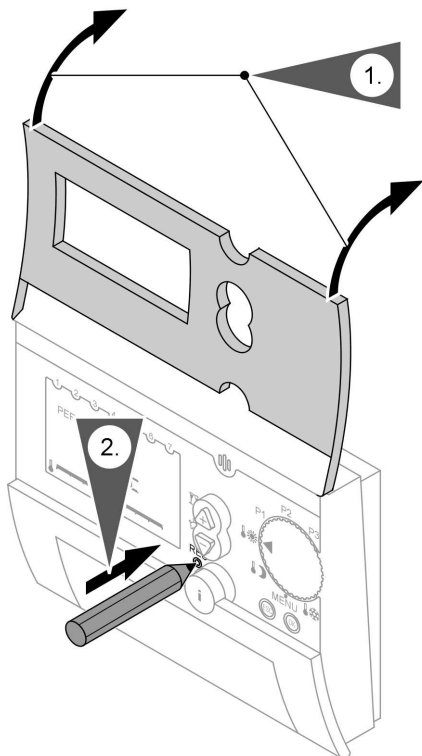


Le Vitotrol 100 a une réserve de marche de 10 minutes. Si vous changez les piles durant cet intervalle de temps, les paramètres réglés seront conservés. Au-delà de cet intervalle, un reset devra être effectué (voir page suivante).

Que faire si ?

Remplacer les piles (suite)

Reset



Après un reset, la langue, l'heure et la date devront être réglées à nouveau.

Nettoyage

Les appareils pourront être nettoyés avec un produit ménager du commerce (ne pas employer de récurants).

Conseils pour économiser l'énergie

Les conseils suivants vous aideront à économiser de l'énergie :

- **Aérer judicieusement.**
Ouvrir en grand les fenêtres pendant quelques minutes après avoir fermé les robinets thermostatiques de radiateur.
- **Ne pas chauffer excessivement.**
Une température ambiante de 20 °C est suffisante, chaque degré de température ambiante en moins économise jusqu'à 6% de frais de chauffage.
- **Fermer les volets des fenêtres à la tombée de la nuit.**
- **Profiter des possibilités de réglage de la commande à distance, par exemple, alternance entre les températures ambiantes normale et réduite.**

Index

C		P	
Chauffage	13	Programmation horaire	10
Commutateur rotatif	7	Programmation horaire spécifique ..	11
Compensation murale	24	Programmation, interroger	27
Comportement du régulateur	25	Programme spécifique	
Consignes de températures, modifier		■ exemple	13
provisoirement	19	■ régler	13
E		Programme vacances	
Economiser de l'énergie	17, 19, 34	■ interroger	28
Exemple	13	■ régler	18
H		■ terminer	18
Heure et date	22	Protection contre le gel	9
Heures d'inversion	13	R	
Heures d'inversion		Régime économique	
■ effacer	16	■ régler	20
I		■ terminer	20
Information	7	Régime réceptions	7
L		Régime réceptions	
Langue	23	■ régler	20
M		■ terminer	21
Manoeuvres à faire par l'utilisateur	30	Réglages	
Marche économique	7	■ interroger	27
N		Remarque concernant la validité ..	35
Nettoyage	33	T	
O		Température ambiante normale	9
Organe d'affichage	7	Température ambiante réduite	9
		Température réduite	
		■ régulateur	9
		Températures	
		■ interroger	27
		V	
		Vacances	17
		Variante d'affichage	23

Remarque concernant la validité

Pour Vitotrol 100, type UTD

Référence : 7179 059

Votre interlocuteur

Veillez vous adresser à votre installateur pour tout ce qui concerne les travaux d'entretien et de réparation de votre installation. Pour toute information : site Internet www.viessmann.fr.

Viessmann France S.A.S.
57380 Faulquemont
Tél. 03 87 29 17 00
www.viessmann.fr